

HP Officejet 7610

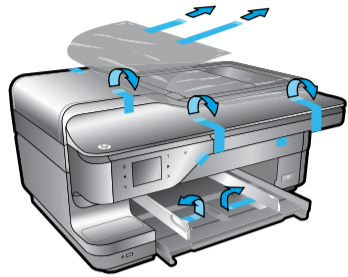


www.hp.com/support

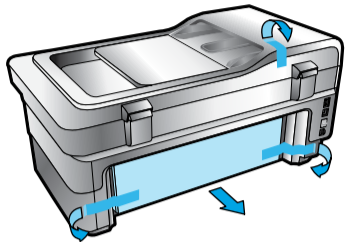
www.register.hp.com

1

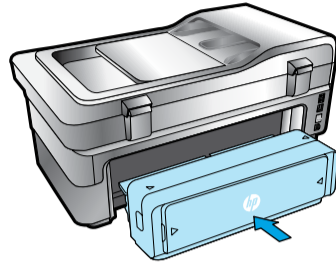
1a



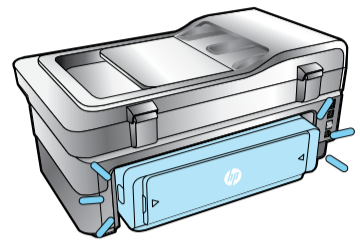
1b



1c

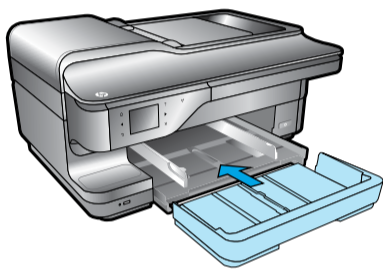


1d

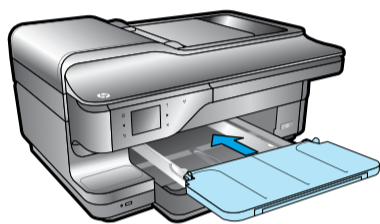


2

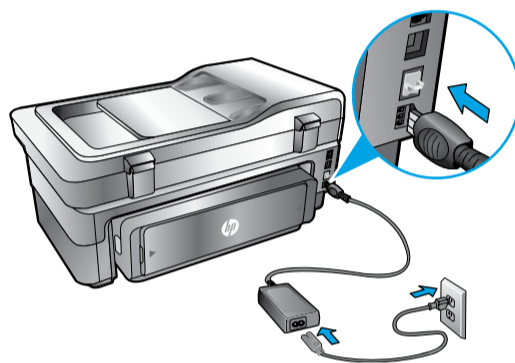
2a



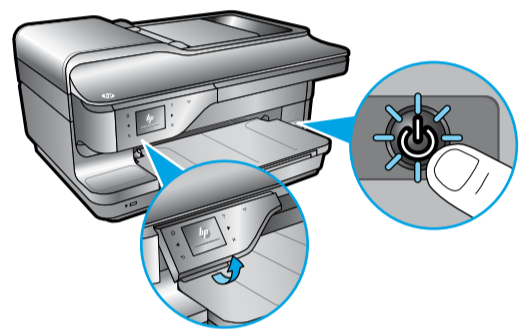
2b



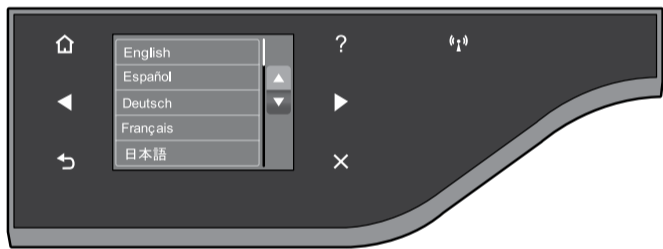
2c



2d



3



DE Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bedienfeld des Druckers, um den Drucker vollständig einzurichten. Dazu gehört:

- Einstellen von Sprache und Aufstellort
- Einsetzen der Tintenpatronen
- Einlegen von Papier
- Installieren der Druckersoftware

Legen Sie Papier im Hochformat in das Zufuhrfach ein.

FR Suivez les instructions sur le panneau de commande pour terminer la configuration de l'imprimante, qui comprend les étapes suivantes :

- Configuration de la langue et du lieu
- Installation des cartouches d'encre
- Chargement du papier
- Installation du logiciel de l'imprimante

Lorsque vous chargez du papier, placez-le dans le bac d'alimentation suivant l'orientation portrait.

PT Siga as instruções no painel de controle da impressora para finalizar a configuração, incluindo:

- Configuração de idioma e localidade
- Instalação dos cartuchos de tinta
- Carregamento do papel
- Instalação do software da impressora

Ao carregar papéis, ponha-os em orientação retrato na bandeja de entrada.

DA Følg vejledningen på printerens kontrolpanel for at afslutte opsætningen af printeren, herunder:

- Angive sprog og sted
- Isætte blækpatronerne
- Ilægge papir
- Installere printersoftware

Læg papirerne i stående retning i papirbakken, når du ilægger papir.

EN Follow the instructions on the printer control panel to finish setting up the printer, including:

- Setting the language and location
- Installing the ink cartridges
- Loading paper
- Installing the printer software

When loading papers, place them in portrait orientation in the input tray.

ES Siga las instrucciones en el panel de control de la impresora para finalizar la configuración de la impresora, incluidos:

- Configuración de idioma y ubicación
- Instalación de los cartuchos de tinta
- Carga del papel
- Instalación del software de la impresora

Cuando cargue el papel, colóquelo en la bandeja de entrada en posición vertical.

IT Seguire le istruzioni visualizzate sul pannello di controllo per completare la configurazione della stampante, inclusi:

- Impostazione della lingua e della località
- Installazione delle cartucce
- Caricamento della carta
- Installazione del software della stampante

Nel caricare la carta, posizionare i fogli nel vassoio di alimentazione con orientamento verticale.

NL Volg de instructies op het bedieningspaneel van de printer om de printerinstallatie te beëindigen. Doe het volgende:

- stel de taal en de locatie in.
- installeer de inktcartridges.
- plaats papier.
- installeer de printersoftware.

Wanneer u papier in de lade plaatst, plaats het dan rechtopstaand in de invoerlade.

SV Slutför installationen av skrivaren genom att följa anvisningarna på skrivarens kontrollpanel, vilket omfattar följande:

- Ställa in språk och plats
- Installera bläckpatronerna
- Fylla på papper
- Installera skrivarprogramvaran

När du fyller på papper ska du placera det med stående orientering i inmatningsfacket.



G1X85-90002

EN DE ES FR IT PT NL DA SV NO
FI ET LV LT PL EL CS HU SK RO
SL BG HR SR TR RU KK UK AR

© 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in China
Impreso en China
中国印刷

Imprimé en Chine
Impresso na China
중국에서 인쇄







NO Følg instruksjonene på skriverens kontrollpanel for å fullføre konfigureringen av skriveren, inkludert:

-  Fastsette språk og sted
-  Sette inn blekkpatronene
-  Legge i papir
-  Installere skriverprogramvaren



Når du legger i papir, legger du det i stående retning i papirskuffen.

ET Printeri seadistamise lõpuleviimiseks järgige printeri juhtpaneelil kuvatavaid juhiseid järgmiste teemade kohta:

-  keele ja asukoha seadistamine
-  tindikassetide paigaldamine
-  paberi sisestamine
-  printeri tarkvara installimine





Paberi laadimisel, asetage see söötesalve vertikaalpaigutuses

LT Norėdami baigti nustatinėti spausdintuvą, laikykitės spausdintuvo valdymo skyde pateikiamų nurodymų, įskaitant šiuos:

-  Kalbos ir vietos nustatymas
-  Rašalo kasečių dėjimas
-  Popieriaus dėjimas
-  Spausdintuvo programinės įrangos diegimas

Dėdami popierių į spausdintuvą, įvesties dėkle pasirinkite stačią padėtį.

EL Ακολουθήστε τις οδηγίες στον πίνακα ελέγχου του εκτυπωτή για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση, περιλαμβανομένων των εξής ενεργειών:

-  Ρύθμιση της γλώσσας και της τοποθεσίας
-  Τοποθέτηση των δοχείων μελάνης
-  Τοποθέτηση χαρτιού
-  Εγκατάσταση του λογισμικού του εκτυπωτή

Όταν τοποθετείτε χαρτί, να το τοποθετείτε με κατακόρυφο προσανατολισμό στο δίσκο εισόδου.

HU A nyomtató beállításának befejezéséhez kövesse a vezérlőpanelen megjelenő utasításokat, például a következőket:

-  Nyelv és hely beállítása
-  Tintapatronok telepítése
-  Papír betöltése
-  A nyomtatószoftver telepítése





Amikor papírt tölt be, helyezze őket az adagolótálcába álló tájolásban.

RO Urmați instrucțiunile de pe panoul de control al imprimantei pentru a finaliza configurarea imprimantei, inclusiv:

-  Setarea limbii și a locației
-  Instalarea cartușelor de cerneală
-  Încărcarea hârtiei
-  Instalarea software-ului pentru imprimantă





La încărcarea hârtiilor, așezați-le în tava de intrare în orientare tip portret.

BG Следвайте инструкциите на контролния панел на принтера, за да завършите настройката на принтера, включително:

-  Настройка на езика и местоположението
-  Поставяне на касетите с мастило
-  Зареждане на хартия
-  Инсталиране на софтуера на принтера





При зареждане на хартия поставяйте листовете с портретна ориентация във входната тави.

SR Sledite uputstva na kontrolnoj tabli štampača da biste dovršili podešavanje štampača, uključujući:

-  Podešavanje jezika i lokacije
-  Instaliranje kertridža sa mastilom
-  Ubacivanje papira
-  Instaliranje softvera štampača





Prilikom ubacivanja papira, postavite ih u ležište za papir u uspravnom položaju.

RU Следуйте инструкциям на панели управления принтера для завершения настройки принтера, в том числе для выполнения следующих действий.

-  Выбор языка и местоположения
-  Установка картриджей
-  Загрузка бумаги
-  Установка программного обеспечения принтера

Загружая бумагу, поместите ее во входной лоток в книжной ориентации.

UK Дотримуйтесь таких інструкцій на контрольній панелі принтера, щоб завершити його налаштування:

-  Налаштування мови та регіону
-  Установлення картриджів
-  Завантаження паперу
-  Установлення програмного забезпечення принтера





Завантажуючи папір, розмістіть його вертикально у вхідному лотку.

FI Suorita tulostimen asennus loppuun seuraamalla ohjauspaneelin ohjeita. Ohjeisiin sisältyvät muun muassa:

-  kielen ja sijainnin määrittäminen
-  mustekasettien asennus
-  paperin lisääminen
-  tulostinohjelmiston asentaminen

Kun lisäät tulostimeen paperia, aseta paperi syöttölokeroon pystysuunnassa.

LV Izpildiet printera vadības panelī norādītās instrukcijas, lai pabeigtu printera iestatīšanu, tostarp:

-  valodas un atrašanās vietas iestatīšanu;
-  tintes kasetņu ievietošanu;
-  papīra ievietošanu;
-  printera programmatūras instalēšanu.

Papīru ievades tehnē ievietojiet portretorientācijā.

PL Postępuj zgodnie z instrukcjami na panelu sterowania drukarki, aby dokończyć konfigurację:

-  Ustaw język i lokalizację
-  Zainstaluj pojemniki z tuszem
-  Załaduj papier
-  Zainstaluj oprogramowanie drukarki

Papier podczas ładowania należy umieszczać w zasobniku wejściowym w orientacji pionowej.

CS Podle pokynů na ovládacím panelu tiskárny dokončete nastavení tiskárny včetně:

-  nastavení jazyka a místa,
-  instalace inkoustových kazet,
-  vložení papíru,
-  instalace softwaru tiskárny.

Papír je třeba vkládat do vstupního zásobníku v orientaci na výšku.

SK Postupujte podľa pokynov na ovládacom paneli tlačiarne a dokončite nastavenie tlačiarne vrátane:

-  Nastavenia jazyka a lokality
-  Inštalácie atramentových kaziet
-  Vkladania papiera
-  Inštalácie softvéru tlačiarne


Pri vkladaní do vstupného zásobníka vložte papiere otočené na výšku.

SL Sledite navodilom na nadzorni plošči tiskalnika, da dokončate nastavitve tiskalnika:

-  Nastavitve jezika in lokacije
-  Vstavljanje kartuš s črnilom
-  Nalaganje papirja
-  Namestitve programske opreme tiskalnika

Ko nalagate papir, ga naložite v pokončni usmerjenosti na podajalni pladenj.

HR Slijedite upute na upravljačkoj ploči pisača da biste dovršili postavljanje pisača, uključujući sljedeće:

-  Postavljanje jezika i mjesta
-  Postavljanje spremnika s tintom
-  Umetanje papira
-  Instalacija softvera pisača




Papire u ulaznu ladicu umećite u portretnoj orijentaciji.

TR Yazıcıyı kurmak için, aşağıdakiler dahil yazıcı kontrol panelindeki yönergeleri izleyin:

-  Dili ve konumu ayarlama
-  Mürekkep kartuşlarını takma
-  Kağıt yükleme
-  Yazıcı yazılımını yükleme





Kağıtları giriş tepsisine dikey yönde yerleştirerek yükleyin.

KK Келесі әрекеттерді қамтитын принтерді орнатуды аяқтау үшін принтердің басқару тақтасындағы нұсқауларды орындаңыз:

-  Тілді және орынды орнату
-  Сия картридждарын орнату
-  Қағазды салу
-  Принтердің бағдарламалық құралын орнату

Қағаздарды салған кезде оларды кіріс науасына кітаптық күйде орналастырыңыз.

AR اتبع الإرشادات الظاهرة على لوحة التحكم في الطابعة لإتمام إعداد الطابعة بما في ذلك:

-  ضبط اللغة والإعدادات المحلية
-  تثبيت خرطوشات الحبر
-  تحميل الورق
-  تثبيت برنامج الطابعة

عند تحميل الورق، ضعه في علبة إدخال الورق في اتجاه عمودي.